



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

CONCEPT DE MISE EN OEUVRE DES MESURES DE PROTECTION POUR LA PRATIQUE DE L'INLINE-HOCKEY

Rossemaison, le 06.05.2020

Tous les éléments du concept de mise en œuvre édictés par la Fédération Suisse d'Inline Hockey (FSIH) doivent être strictement respectés pour la reprise des activités.

Tous les acteurs concernés doivent se conformer à ces exigences, sous peine de se voir refuser la pratique de l'Inline-Hockey.

1. Règles d'hygiène

- Tous les acteurs (joueurs, entraîneurs, assistants, autres) devront être en possession d'un gel désinfectant. Le gel désinfectant doit être appliqué sur les mains avant et immédiatement après la pratique du sport.
- Le matériel d'entraînement (buts, balles, cônes, autres) doit être nettoyé avant et après l'entraînement avec du désinfectant de surface.
- L'accès aux vestiaires, aux douches et aux locaux communs à l'exception des toilettes est strictement interdit.
- Le club doit s'assurer que l'utilisation des toilettes répond aux standards d'hygiène et de désinfection.
- L'usage des transports publics ainsi que le covoiturage sont déconseillés.
- Les participants aux activités sportives doivent arriver le plus équipé possible ; une surface au sol de 4x4 m doit être respectée pour finir de s'équiper ; à cet effet, les clubs s'assurent que l'espace disponible soit suffisant.
- Les clubs ne fournissent pas de gourde. Chaque joueur doit se munir et utiliser uniquement sa propre bouteille d'eau ou sa gourde.
- L'entretien des maillots/chasubles est à la charge des joueurs.
- Les clubs sont responsables de l'élimination des déchets.
- Tout crachat est strictement interdit.



2. Modalités des entraînements

- Les athlètes et entraîneurs présentant des symptômes de maladie ne sont pas autorisés à participer aux entraînements. Ils doivent rester à la maison et s'isoler ; le médecin de famille doit être consulté. L'entraîneur devra être immédiatement informé des symptômes de la maladie
- Chaque participant doit remplir le questionnaire « COVID-19 FSIH » disponible sur le site internet de la FSIH et le présenter avant chaque entraînement au responsable de l'entraînement. Si toutes les questions sont cochées « NON », le joueur est autorisé à participer à l'entraînement. Le club est responsable de la protection des données figurant sur le questionnaire sanitaire.
- Le responsable de l'entraînement s'assure que chaque participant remet le questionnaire dûment complété avant le début de l'entraînement. Si un participant ne présente pas le document dûment complété, il ne peut pas participer à l'entraînement.
- Le responsable de l'entraînement doit tenir à jour pour chaque entraînement le listing des joueurs (document « LISTING JOUEURS » disponible sur le site internet de la FSIH) qui participent à l'entraînement.
- Les entraînements se déroulent à huis clos.
- Le club met à disposition tout le matériel d'entraînement.
- La surface du terrain peut être divisée en 2, avec une zone neutre au milieu de 2 mètres de large. Un marquage provisoire au sol doit être réalisé.
- 5 personnes (entraîneur y compris) sont autorisées par moitié de terrain. L'entraîneur peut décider d'utiliser toute la surface disponible ; dans ce cas, le nombre de personnes maximum est toujours de 5.
- Tout contact entre les joueurs est interdit. Les exercices d'entraînement doivent être planifiés en conséquence et se dérouler sans opposition ; la règle des 2 m entre chaque pratiquant doit être respectée.
- Les joueurs se trouvant hors du terrain doivent respecter la distance sociale de 2 m entre eux.
- L'usage du sifflet est interdit.
- Le matériel ne doit pas être manipulé à mains nues.
- Un représentant de la FSIH peut venir vérifier en tout temps le suivi des directives.



3. Mode de communication

- Dès réception de l'autorisation par les autorités compétentes, la FSIH communiquera par courrier électronique le concept de reprise des activités sportives à tous les clubs, toutes les Associations cantonales et au coach J+S de chaque club.
- Ce concept sera disponible dans les 3 langues officielles sur le site internet de la FSIH.

Fédération Suisse Inline Hockey

Daniel Biétry

Président

Franck Mulhauser

Responsable formation



KONZEPT FÜR DIE IMPLEMENTIERUNG VON SCHUTZMASSNAHMEN FÜR INLINE-HOCKEY

Rossemaison, 06. Mai 2020

Für die Wiederaufnahme der Aktivitäten müssen alle Elemente des vom Schweizerischen Inline Hockey Verband (SIHV) verfassten Konzepts für die Implementierung strikt eingehalten werden.

Alle beteiligten Akteure müssen diese Anforderungen erfüllen, sonst wird ihnen die Ausübung des Inline-Hockey verwehrt.

1. Hygienevorschriften

- Alle Akteure (Spieler, Trainer, Assistenten, usw.) müssen ein Desinfektionsgel bei sich haben. Das Desinfektionsgel muss vor und unmittelbar nach der Ausübung des Sports auf die Hände aufgetragen werden.
- Das Trainingsmaterial (Tore, Bälle, Pylonen, usw.) muss vor und nach dem Training mit einem Flächendesinfektionsmittel gereinigt werden.
- Der Zugang zu Umkleieräumen, Duschen und Gemeinschaftsräumen, mit Ausnahme der Toiletten, ist streng verboten.
- Der Verein muss sicherstellen, dass die Benutzung der Toiletten den Hygiene- und Desinfektionsvorschriften entspricht.
- Von der Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel sowie Bildung von Fahrgemeinschaften wird abgeraten.
- Die Teilnehmer an den sportlichen Aktivitäten müssen so vollständig wie möglich ausgerüstet ankommen; eine Bodenfläche von 4x4 Meter muss sichergestellt werden, damit sie sich fertig anziehen können; zu diesem Zweck müssen die Vereine dafür sorgen, dass ausreichend Platz zur Verfügung steht.
- Die Vereine stellen keine Trinkflaschen zur Verfügung. Jeder Spieler darf nur seine eigene Trinkflasche mitnehmen und benutzen.
- Die Spieler sind für die Reinigung ihrer Trikots selber verantwortlich.
- Die Vereine sind für die Abfallentsorgung verantwortlich.
- Spucken ist strengstens untersagt.



2. Trainingsbedingungen

- Spieler und Trainer mit Krankheitssymptomen dürfen nicht am Training teilnehmen. Sie müssen zu Hause in Isolation bleiben und ihren Hausarzt aufsuchen. Der Trainer muss unverzüglich über die Symptome der Krankheit informiert werden.
- Jeder Teilnehmer muss den auf der Internetseite des SIHV verfügbaren «COVID-19 Gesundheitsfragebogen des SIHV» ausfüllen und es dem Trainer vor jedem Training übergeben. Wenn alle Fragen mit "NEIN" angekreuzt sind, darf der Spieler am Training teilnehmen. Der Verein ist für den Schutz der Daten auf dem Gesundheitsfragebogen verantwortlich.
- Der Trainer stellt sicher, dass jeder Teilnehmer den ausgefüllten Fragebogen vor Beginn des Trainings abgibt. Wenn ein Teilnehmer den ausgefüllten Fragebogen nicht abgibt, darf er am Training nicht teilnehmen.
- Der Trainer muss für jedes Training die Liste der Spieler die am Training teilnehmen (Dokument "SPIELERLISTE" auf der Internetseite des SIHV verfügbar), aktualisieren.
- Das Training findet hinter verschlossenen Türen statt.
- Der Verein stellt das gesamte Trainingsmaterial zur Verfügung.
- Das Spielfeld kann in 2 Hälften geteilt werden, mit einer 2 Meter breiten neutralen Zone in der Mitte. Provisorische Bodenmarkierungen müssen vorgenommen werden.
- Pro Spielfeldhälfte sind 5 Personen (einschliesslich des Trainers) erlaubt. Der Trainer kann beschliessen, die gesamte Fläche des Spielfeldes zu nutzen, aber die maximale Personenzahl bleibt auf 5 begrenzt.
- Jeglicher Kontakt zwischen den Spielern ist verboten. Trainingsübungen müssen entsprechend geplant werden und ohne Kontraste durchgeführt werden; die 2m-Regel zwischen jedem Spieler muss eingehalten werden.
- Spieler, die sich ausserhalb des Spielfeldes befinden, müssen den sozialen Abstand von 2 Metern zwischen ihnen einhalten.
- Die Benutzung der der Trainer-Pfeife ist untersagt.
- Das Material darf nicht mit blossen Händen gehandhabt werden.
- Ein Vertreter des SIHV kann jederzeit die Einhaltung der Vorschriften vor Ort überprüfen.



3. Kommunikation

- Sobald die Zustimmung der zuständigen Behörden vorliegt, wird das SIHV das Konzept zur Wiederaufnahme der sportlichen Aktivitäten allen Vereinen, den kantonalen Verbänden und den J+S Coaches der einzelnen Vereine per E-Mail mitteilen.
- Dieses Konzept wird in den 3 offiziellen Sprachen auf der Internetseite des SIHV verfügbar sein.

Schweizerischer Inline Hockey Verband

Daniel Biétry

Präsident

Franck Mulhauser



CONCETTO DI IMPLEMENTAZIONE DELLE MISURE DI PROTEZIONE PER LA PRATICA DELL'INLINE HOCKEY

Rossemaison, 06.05.2020

Tutti gli elementi del concetto di implementazione decretati dalla Federazione Svizzera di Inline Hockey (FSIH) devono essere rigorosamente rispettati per la ripresa delle attività.

Tutti gli attori interessati devono adeguarsi a queste condizioni, altrimenti verrà loro negata la pratica dell'Inline Hockey.

1. Regole di igiene

- Tutti gli attori (giocatori, allenatori, assistenti, altri) devono essere in possesso di un gel disinfettante. Il gel disinfettante deve essere applicato sulle mani prima e subito dopo la pratica dello sport.
- Il materiale da allenamento (porte, palline, coni, altro) deve essere pulito prima e dopo l'allenamento con un disinfettante per superfici.
- L'accesso agli spogliatoi, alle docce e ai locali comuni, ad eccezione dei servizi igienici, è assolutamente vietato.
- La società deve garantire che l'uso dei servizi igienici sia conforme alle norme igieniche e di disinfezione.
- L'utilizzo dei trasporti pubblici come pure il car pooling (condivisione automobile) sono sconsigliati.
- Le persone che partecipano alle attività sportive devono arrivare il più possibile già vestiti con l'equipaggiamento; deve esserci una superficie di 4mx4m dedicata alla fase finale della vestizione; le società devono garantire che lo spazio disponibile sia sufficiente.
- Le società non mettono a disposizione le borracce. Ogni giocatore deve portare la sua ed utilizzare unicamente la propria bottiglia d'acqua o borraccia.
- I giocatori sono responsabili del lavaggio della propria maglia.
- Le società sono responsabili dello smaltimento dei rifiuti.
- È assolutamente vietato sputare.



2. Modalità di allenamento

- I giocatori e gli allenatori che presentano dei sintomi di malattia non sono autorizzati a partecipare agli allenamenti. Devono restare a casa in isolamento e consultare il medico di famiglia. L'allenatore deve essere immediatamente informato riguardo ai sintomi della malattia.
- Ogni partecipante deve compilare il "Questionario COVID-19 FSIH" disponibile sul sito internet della FSIH e consegnarlo all'allenatore prima di ogni allenamento. Il giocatore potrà partecipare all'allenamento solo se avrà risposto "NO" a tutte le domande. La società è responsabile per la protezione dei dati riportati sul questionario sanitario.
- L'allenatore garantisce che ogni partecipante consegni il questionario debitamente compilato prima dell'inizio dell'allenamento. Se un partecipante non consegna il documento compilato non potrà partecipare all'allenamento.
- Ad ogni allenamento, l'allenatore deve aggiornare la lista dei giocatori che partecipano all'allenamento (documento "LISTA GIOCATORI" disponibile sul sito internet della FSIH).
- Gli allenamenti si svolgono a porte chiuse.
- La società mette a disposizione tutto il materiale per l'allenamento.
- La superficie della pista può essere divisa in 2, con una zona neutra di 2 metri di larghezza. È necessario realizzare una demarcazione provvisoria.
- Sono autorizzate 5 persone per ogni metà campo (allenatore compreso). L'allenatore può decidere di utilizzare tutta la pista, ma il numero di persone massimo resta comunque 5.
- Qualsiasi contatto tra i giocatori è vietato. Gli esercizi dell'allenamento devono essere pianificati di conseguenza e svolgersi senza contrasto; la regola dei 2 metri di distanza tra ogni partecipante deve essere rispettata.
- I giocatori che si trovano al di fuori della pista devono rispettare la distanza sociale di 2 metri tra di loro.
- È vietato usare il fischietto.
- Il materiale non va toccato a mani nude.
- In qualsiasi momento, un rappresentante della FSIH può controllare il rispetto delle direttive.



3. Modalità di comunicazione

- Non appena arriva l'autorizzazione delle autorità competenti, la FSIH comunicherà per email il concetto della ripresa delle attività sportive a tutte le società, associazioni cantonali e ai coach G+S di ogni società.
- Questo concetto sarà disponibile nelle 3 lingue ufficiali sul sito internet della FSIH.

Federazione Svizzera di Inline Hockey

Daniel Biétry

Presidente

Franck Mulhauser

Responsabile formazione